

Psa

Chapter 105

English Interlinear

Reference: American Standard Version

עֲלֵילוֹתָיו בָּעָמִים הַזְּדִיעָה בְּשָׁמוֹ קְרָאֵי לִיחְיוֹה הַזְּדִיקָה His-deeds among-the-peoples make-known on-His-name call to-YHWH give-thanks
H5949 H3045 H8034 H7121 H3068 H3034

Oh give thanks unto Jehovah, call upon his name; Make known among the peoples his doings.

נְפָלֹאותָיו:	בְּכָל-	שְׁחוֹ	לֹ	זְמָרָה	לֹ	שִׁירָה	2
His-wonders	on-all	meditate	to-Him	make-music	to-Him	sing	
H6381	H3605	H7878		H2167		H7891	

Sing unto him, sing praises unto him; Talk ye of all his marvellous works.

יְהוָה:	מַבְקָשִׁי	אֶלָּב	יְשַׁמְּחָה	קָדוֹשׁ	בְּשָׁם	הַתְּהִלָּלוּ	3
YHWH	those-seeking	the-heart-of	let-rejoice	His-holiness	in-the-name-of	boast	
H3068	H1245		H8055	H6944		H8034	

Glory ye in his holy name: Let the heart of them rejoice that seek Jehovah.

תָּמִיד :	פָּנִי	בְּקָשׁוֹ	וְעַזּוֹ	יְהֹוָה	דָּרְשָׁוֹ	4
continually	His-face	seek	and-His-strength	YHWH	seek	
H8548	H6440	H1245	H5797	H3068	H1875	

Seek ye Jehovah and his strength; Seek his face evermore.

פִּוּ:	וְמִשְׁפְּטֵיךְ	מִפְתָּיו	עָשָׂה	אֲשֶׁר-	נִפְלָאֹתֶיךְ	זָכַרְ	5
His-mouth	and-the-judgments-of	His-signs	He-did	which	His-wonders	remember	
H6310	H4941	H4159			H6381	H2142	

Remember his marvellous works that he hath done, His wonders, and the judgments of his mouth,

בְּחִירָיו	יעַקְבּוֹן	בְּנֵי	עַבְדּוֹ	אַבְרָהָם	זֶרֶע	6
His-chosen-ones	Ya'aqov	sons-of	His-servant	Avraham	seed-of	
H0972	H3290		H5650	H0085	H2233	

O ye seed of Abraham his servant, Ye children of Jacob, his chosen ones.

מִשְׁפָטָיו :	הָאָרֶץ	בְּכָל-	אֱלֹהִינוּ	יְהוָה	הָוָה	7
His-judgments	the-earth	in-all	our-Elohim	YHWH	He	
H4941	H0776	H3605	H0430	H3068	H1931	

He is Jehovah our God: His judgments are in all the earth.

דֹּר:	לְאֶלְף	צָהָה	רָבָר	בְּרִיתוֹ	לְעוֹלָם	זָקֵר	8
generations	for-a-thousand	He-commanded	the-word	His-covenant	forever	He-remembered	
H1755	H0505	H6680	H1697	H1285	H5769	H2142	

He hath remembered his covenant for ever, The word which he commanded to a thousand generations,

לִישָׁקָה	וּשְׁבַּעֲתָה	אֶבְרָהָם	אַתֶּן	כְּרָתָה	אֲשֶׁר	9
to-Yitschaq	and-His-oath	Avraham	with	He-cut	which	
H3446	H7621	H0085	H0854	H3772		

The covenant which he made with Abraham, And his oath unto Isaac,

10
עוֹלָם: בְּרִית לִישְׁרָאֵל לְחַק לְיעַקֹּב וַיַּעֲמִידֵה
forever a-covenant-of for-Yisra'el as-a-statute for-Ya'akov and-He-established-it
[H5769](#) [H1285](#) [H3478](#) [H2706](#) [H3290](#) [H5975](#)

| And confirmed the same unto Jacob for a statute, To Israel for an everlasting covenant,

11
נַחֲלָתְכֶם: קָבֵל כְּנָעָן אֶרְזָה אֶת אָתָּה אָתָּה לְאָמֵר
your-inheritance the-portion-of Ken'a'an the-land-of [obj] I-will-give to-you saying
[H5159](#) [H0776](#) [H0853](#) [H5414](#) [H0559](#)

| Saying, Unto thee will I give the land of Canaan, The lot of your inheritance;

12
בְּהִוָּתָם מְנֻטִּי מִסְפָּר כָּמֶעֶט וּגְרוּרִים בְּהִוָּתָם
when-they-were few-in number very-few and-sojourners in-it
[H4592](#) [H4557](#) [H4962](#) [H1961](#)

| When they were but a few men in number, Yea, very few, and sojourners in it.

13
אַחֲרָה מִמְּלָכָה מִןְיָה אֶל מִנְיָה וַיַּתְהַלֵּכוּ
another people to from-kingdom nation to from-nation and-they-wandered
[H0312](#) [H0413](#) [H4467](#) [H0413](#) [H0413](#) [H1980](#)

| And they went about from nation to nation, From one kingdom to another people.

14
מֶלֶכִים עַלְיָהוּ וַיִּזְכֹּחַ לְעַשְׂרָם אֶרְם הַנִּיחָה לֹא
kings for-them and-He-rebuked to-oppress-them man He-allowed not
[H4428](#) [H3198](#) [H6231](#) [H0120](#) [H3240](#) [H3808](#)

| He suffered no man to do them wrong; Yea, he reproved kings for their sakes,

15
תְּרֵעָה אֶל וְלִנְבַּיָּא בְּמִשְׁיחִי הַתְּגִעָה לֹא
do-evil do-not and-to-My-prophets My-anointed-ones touch do-not
[H0408](#) [H5030](#) [H4899](#) [H5060](#) [H0408](#)

| Saying, Touch not mine anointed ones, And do my prophets no harm.

16
שִׁבֵּר לְחַם מִטְהָר כָּל הָאָרֶץ עַל רָעָב וַיִּקְרָא
He-broke bread staff-of every the-land upon famine and-He-called
[H7665](#) [H3899](#) [H4294](#) [H3605](#) [H0776](#) [H7458](#) [H7121](#)

| And he called for a famine upon the land; He brake the whole staff of bread.

17
יְוֹסֵף נִמְכָּר לְעָבָד אִישׁ לְפָנָיהם שָׁלַח
Yosef was-sold as-a-slave a-man before-them He-sent
[H3130](#) [H4376](#) [H5650](#) [H0376](#) [H6440](#) [H7971](#)

| He sent a man before them; Joseph was sold for a servant:

18
נֶפֶשׁ בָּאָה בְּרַזֵּל (רְגָלוֹן) (רְגָלִיּוֹן) בְּכֶכְלָה עָנוּ
his-soul came iron (his-foot) [his-feet] with-fetters they-afflicted
[H5315](#) [H0935](#) [H1270](#) [H7272](#) [H7272](#) [H3525](#) [H5704](#)

| His feet they hurt with fetters: He was laid in chains of iron,

19
אָרְפַּתְהָה: יְהָוָה אָמְרָתָה דְּבָרָו בָּאָה עַת עַד
tested-him YHWH the-saying-of His-word came the-time until
[H6884](#) [H3068](#) [H1697](#) [H0935](#) [H6256](#) [H5704](#)

| Until the time that his word came to pass, The word of Jehovah tried him.

20
וַיַּפְתַּחַתָּהוּ עַמִּים מָשְׁלֵל נִצְרָהוּ מֶלֶךְ שָׁלַח
and-set-him-free peoples ruler-of and-released-him the-king sent
[H4910](#) [H4428](#) [H4428](#) [H7971](#)

The king sent and loosed him; Even the ruler of peoples, and let him go free.

קְנִינּוֹ: בְּכָל־וּמְשָׁלֵּן לְבִיתוֹ אָרוֹן שָׁמֹן
his-possessions over-all and-ruler of-his-house lord he-made-him
[H7075](#) [H3605](#) [H4910](#) [H0113](#)

21

He made him lord of his house, And ruler of all his substance;

יְחִכּוּם: יוֹקְנִי בְּנִפְשׁוֹ שָׁרִי לְאָפֶר
to-make-wise and-his-elders at-his-will his-princes to-bind
[H2449](#) [H2205](#) [H5315](#) [H8269](#) [H0631](#)

22

To bind his princes at his pleasure, And teach his elders wisdom.

חָם: בָּאָרֶץ נָגַר וַיַּעֲקֹב מִצְרָיִם יִשְׂרָאֵל וַיָּבֹא
Cham in-the-land-of sojourned and-Ya'akov to-Mitsrayim Yisra'el and-came
[H2526](#) [H0776](#) [H3290](#) [H4714](#) [H3478](#) [H0935](#)

23

Israel also came into Egypt; And Jacob sojourned in the land of Ham.

מִצְרָיו: וַיַּעֲצִמֵּהוּ מְאֹד עֲמֹד אַתְּ וַיַּפְרֵר
than-their-enemies and-He-made-them-stronger very His-people [obj] and-He-made-fruitful
[H3966](#) [H0853](#) [H6509](#)

24

And he increased his people greatly, And made them stronger than their adversaries.

בְּעָבָדָיו: לְהַתְּנִכֵּל עָנוֹ לְשָׁנָא לְלִבָּם הָפֵךְ
with-His-servants to-deal-craftily His-people to-hate their-heart He-turned
[H5650](#) [H5230](#) [H8130](#)

25

He turned their heart to hate his people, To deal subtly with his servants.

: בּוֹ בְּחָרֵךְ אֲשֶׁר אַהֲרֹן עֲבָדׁוֹ מֹשֶׁה שָׁלַח
him He-chose whom Aharon His-servant Mosheh He-sent
[H0977](#) [H0175](#) [H5650](#) [H4872](#) [H7971](#)

26

He sent Moses his servant, And Aaron whom he had chosen.

חָם: בָּאָרֶץ וּמְפֹתִים אֶתְּתוֹתָיו דְּבָרָיו בָּם שָׁמֹר
Cham in-the-land-of and-wonders His-signs words-of among-them they-performed
[H2526](#) [H0776](#) [H4159](#) [H0226](#) [H1697](#)

27

They set among them his signs, And wonders in the land of Ham.

(דְּבָרָו:) אֶת־מְרֹרֶה וְלֹא וַיְחַשֵּׁךְ הָשָׁךְ שָׁלַח
(His-word) [His-words] against they-rebelled and-not and-it-was-dark darkness He-sent
[H1697](#) [H1697](#) [H0853](#) [H4784](#) [H3808](#) [H2821](#) [H2822](#) [H7971](#)

28

He sent darkness, and made it dark; And they rebelled not against his words.

: דְּגַתְּם אֶת־וַיָּמָת לְרַם מִימְיוֹתָם אֶת־הָפֵךְ
their-fish [obj] and-He-killed to-blood their-waters [obj] He-turned
[H1710](#) [H0853](#) [H4191](#) [H1818](#) [H4325](#) [H0853](#) [H2015](#)

29

He turned their waters into blood, And slew their fish.

: מַלְכֵיכֶם בְּתַחְרִי צְפְרַעַת אֶרְצֵם שְׁבַעַת
their-kings in-the-chambers-of frogs their-land swarmed
[H4428](#) [H2315](#) [H6854](#) [H0776](#) [H8317](#)

30

Their land swarmed with frogs In the chambers of their kings.

גָּבוֹלָם: בְּכָל-גָּנוֹם עֲרָב וַיָּבֹא אָמָר
their-territory in-all gnats swarms-of-flies and-came He-spoke
[H1366](#) [H3605](#) [H3654](#) [H6157](#) [H0935](#) [H0559](#)

31

He spake, and there came swarms of flies, And lice in all their borders.

בְּאֶרֶץ לְהַבּוֹת אֵשׁ בָּרֶד גַּשְׁמִים גַּתּוֹן
in-their-land flames fire-of hail their-rains He-gave
[H0776](#) [H3852](#) [H0784](#) [H1259](#) [H1653](#) [H5414](#)

32

He gave them hail for rain, And flaming fire in their land.

גָּבוֹלָם עַץ יָשַׁבֵּר וַיַּחֲנֹתָם גַּפְנִים וַיַּחַדְּקָם
their-territory trees-of and-He-shattered and-their-fig-trees their-vines and-He-struck
[H1366](#) [H6086](#) [H7665](#) [H8384](#) [H1612](#) [H5221](#)

33

He smote their vines also and their fig-trees, And brake the trees of their borders.

מִסְפֵּר וְאֵין יוֹלָק אַרְבָּה וַיָּבֹא אָמָר
number and-without and-young-locusts locusts and-came He-spoke
[H4557](#) [H0369](#) [H3218](#) [H0697](#) [H0935](#) [H0559](#)

34

He spake, and the locust came, And the grasshopper, and that without number,

אַרְמָתָם פְּרִי וַיָּאֶכְלָל בְּאֶרֶץ עֵשֶׂב כָּל וַיָּאֶכְלָל
their-ground fruit-of and-it-ate in-their-land vegetation all and-it-ate
[H0127](#) [H6529](#) [H0398](#) [H0776](#) [H6212](#) [H3605](#) [H0398](#)

35

And did eat up every herb in their land, And did eat up the fruit of their ground.

אוֹנָם לְכָל רְאֵשִׁית בְּאֶרֶץ בָּכָר כָּל וַיַּחַדְּקָם
their-strength all the-first-of in-their-land firstborn every and-He-struck
[H0202](#) [H3605](#) [H7225](#) [H0776](#) [H1060](#) [H3605](#) [H5221](#)

36

He smote also all the first-born in their land, The chief of all their strength.

בְּשָׁבְטֵינוּ וְאֵין וַיָּבֹא בְּכַסְף וַיּוֹצִיאָם כָּל וַיַּחַדְּקָם
among-His-tribes and-there-was-not and-gold with-silver and-He-brought-them-out
[H7626](#) [H0369](#) [H2091](#) [H3701](#) [H3318](#)

37

כּוֹשֵׁל:
one-stumbling
[H3782](#)

And he brought them forth with silver and gold; And there was not one feeble person among his tribes.

עַלְיָהֶם פְּחָרִים נִפְלָא כִּי בְּצָאתָם מִצְרָיִם שָׁמָחָה
upon-them dread-of-them had-fallen for at-their-going-out Mitsrayim rejoiced
[H6343](#) [H5307](#) [H3318](#) [H4714](#) [H8055](#)

38

Egypt was glad when they departed; For the fear of them had fallen upon them.

לִילָּה לְהַאֲיָר וְאֵשׁ לְמַסְךָ שָׁנָן פָּרָשָׁת
at-night to-give-light and-fire for-a-covering a-cloud He-spread
[H3915](#) [H0215](#) [H0784](#) [H4539](#) [H6051](#) [H6566](#)

39

He spread a cloud for a covering, And fire to give light in the night.

יִשְׁבִּיעָם שָׁמְיָם וְלֹחֶם שְׁלֹנִי וַיָּבֹא שָׁאֵל
He-satisfied-them heaven and-bread-of quail and-He-brought they-asked
[H7646](#) [H8064](#) [H3899](#) [H7958](#) [H0935](#) [H7592](#)

40

They asked, and he brought quails, And satisfied them with the bread of heaven.

נָהָר :	בָּצְיָה	הָלַכְוּ	מֵים	וַיַּעֲלֹו	צֹור	פָּתַח
a-river	in-the-dry-places	they-went	waters	and-flowed	a-rock	He-opened
H5104	H6723	H1980	H4325	H2100	H6697	

41

He opened the rock, and waters gushed out; They ran in the dry places like a river.

עָבָדֹו	אַבְרָהָם	אַתְּ	קָדְשׁו	דְּבָרָר	אַתְּ	זָכָר	לִזְרָא
His-servant	Avraham	[obj]	His-holiness	the-word-of	[obj]	He-remembered	for
H5650	H0085	H0853	H6944	H1697	H0853	H2142	

42

For he remembered his holy word, And Abraham his servant.

בְּחִירָיו:	אֲתָה	בְּרִנָה	בְּשִׁלְוֹן	בְּשִׁלְוֹן	עַמּוֹ	וַיִּצְאָ
His-chosen-ones	[obj]	with-singing	with-joy	His-people	and-He-brought-out	
H0972	H0853	H7440	H8342			H3318

43

And he brought forth his people with joy, And his chosen with singing.

יִרְשָׁוּ	לְאַמִּים	וְעַמְלָה	נוּאִים	אָרְצֹות	לְהָם	נוֹתָן
they-inherited	peoples	and-the-labor-of	nations	lands-of	to-them	and-He-gave
H3423	H3816	H5999		H0776	H1992	H5414

44

And he gave them the lands of the nations; And they took the labor of the peoples in possession:

יְהִי	הַקְלָלָה	יִנְצְּרוּ	וַתָּרְתִּינוּ	חֲקִיּוֹ	יִשְׁמְרוּ	כִּעְבּוֹר
Yah	praise	they-would-observe	and-His-laws	His-statutes	they-would-keep	so-that
H3050	H5341		H8451	H2706	H8104	H5668

45

That they might keep his statutes, And observe his laws. Praise ye Jehovah.